



# Assemblée générale

Distr. générale  
5 juin 2002  
Français  
Original: anglais et espagnol

---

**Cinquante-sixième session**  
Point 64 de l'ordre du jour  
**Réduction des budgets militaires**

## **Information objective sur les questions militaires, y compris la transparence des dépenses militaires**

### **Rapport du Secrétaire général**

**Additif**

## **Table des matières**

	<i>Page</i>
III. Réponses reçues des gouvernements .....	2



### III. Réponses reçues des gouvernements<sup>1</sup>

#### Équateur

##### Partie II<sup>2</sup>

1. Afin d'évaluer approximativement le coût d'opportunité du recours à des conscrits dans le secteur militaire, les pays sont priés de fournir les renseignements suivants :

a) Salaire moyen que les conscrits auraient vraisemblablement touché dans le civil au cours de l'année considérée, s'ils n'avaient pas été employés dans le secteur militaire.

**Réponse :** 641 dollars des États-Unis (salaire minimum et rémunérations complémentaires).

Si cette information n'est pas disponible, les pays sont priés d'indiquer un salaire moyen courant dans le secteur civil, qui pourrait, selon eux, raisonnablement servir à mesurer le coût d'opportunité.

b) Nombre d'années-homme consacrées par les conscrits au service militaire, au cours de l'année faisant l'objet du présent rapport.

**Réponse :** 18 000 années-homme.

2. S'agissant du point d) des directives particulières, les pays sont priés d'indiquer ci-après le montant total de l'aide militaire reçue de l'étranger pendant l'année considérée. Ce montant doit être libellé dans la même monnaie ou unité de compte que celle utilisée dans la matrice, la conversion des devises en monnaie nationale étant opérée de préférence au taux moyen annuel du marché ou au taux de échange au pair pratiqué par le Fonds monétaire international.

**Réponse :** aucune aide militaire n'a été reçue.

3. S'agissant des points n) et o), les informations demandées doivent être communiquées dans les mêmes unités de valeur que celles utilisées dans la matrice. Les pays sont priés d'indiquer, au moins, le montant total des dépenses et, de préférence, les dépenses ventilées par type ou groupe de forces (colonnes 1 à 12 de la matrice) pour les rubriques ci-après :

Épuisement des stocks de munitions :

Ventes par le secteur militaire de :

- a) Terrains;
- b) Biens fonciers autres que des terrains;
- c) Matériel;
- d) Services;
- e) Divers.

---

<sup>1</sup> À ce jour, le Secrétaire général a reçu les rapports de 61 gouvernements.

<sup>2</sup> Voir A/49/190.

4. Les pays sont priés d'indiquer si des statistiques concernant les points suivants sont ou non disponibles pour l'année considérée :

	<i>Réponse</i>	
	<i>Disponible</i>	<i>Non disponible</i>
Indice des prix présentant une importance particulière pour le secteur militaire	X	
Exportations de matériel militaire		X
Ventilation des exportations par :		
i) Pays		X
ii) Région		X
Importations de matériel militaire		X
Ventilation de ces importations par :		
i) Pays		X
ii) Région		X

5. En l'absence d'un taux de change régulièrement publié, ou si le taux de change est jugé impropre à la conversion des dépenses militaires, les pays sont priés d'indiquer d'autres méthodes permettant de comparer leurs dépenses militaires à celles d'autres pays.

## Équateur (en milliers de dollars des États-Unis)

Type de dépenses	Type de forces	Type de forces					Soutien, administration et commandement centraux	
		Forces stratégiques (1)	Forces terrestres (2)	Forces navales (3)	Forces aériennes (4)	Autres forces de combat (5)	Soutien (6)	Commandement (7)
<b>1. Dépenses de fonctionnement</b>			130 796	48 223	74 052			
1.1 <i>Personnel</i>			121 042	41 009	33 606			
1.1.1 Conscrits			7 468	1 131	146			
1.1.2 Autre personnel militaire, y compris le personnel de réserve			107 628	35 789	27 397			
1.1.3 Personnel civil			5 946	4 089	6 063			
1.2 <i>Opérations et entretien</i>			9 754	7 214	40 446			
1.2.1 Approvisionnements courants			3 008	5 031	1 198			
1.2.2 Dépenses d'entretien et de réparation			1 390	1 769	28 293			
1.2.3 Services contractés			813	352	7 527			
1.2.4 Loyers			82	62	55			
1.2.5 Divers			4 461		3 373			
<b>2. Achats et dépenses de construction</b>			1 511	5 326	3 110			
2.1 <i>Achats</i>			562	3 152	2 621			
2.1.1 Aéronefs et moteurs								
2.1.2 Missiles, y compris à tête classique								
2.1.3 Têtes et bombes nucléaires								
2.1.4 Navires et embarcations								
2.1.5 Véhicules blindés								
2.1.6 Artillerie								
2.1.7 Autres armes et munitions des forces terrestres				707				
2.1.8 Munitions								
2.1.9 Électronique et communications				913	356			
2.1.10 Véhicules non blindés			2	1 532	1 178			
2.1.11 Divers			560		1 087			
2.2 <i>Construction</i>			949	2 174	489			
2.2.1 Bases aériennes, aérodromes								
2.2.2 Bases de lancement de missiles								
2.2.3 Bases et installations navales				1 954				
2.2.4 Électronique, etc.								

Aide militaire					Total des dépenses militaires (13)	Défense civile (14)	Type de dépenses	Type de forces
Forces paramilitaires (8)	Territoire national (9)	Étranger (10)	Maintien de la paix (ONU) (11)	Dépenses non ventilées (12)				
					253 071	<b>1. Dépenses de fonctionnement</b>		
					195 657	1.1 Personnel		
					8 745	1.1.1 Conscrits		
						1.1.2 Autre personnel militaire, y compris le personnel de réserve		
					170 814	1.1.3 Personnel civil		
					16 098	1.2 Opérations et entretien		
					57 414	1.2.1 Approvisionnements courants		
					9 237	1.2.2 Dépenses d'entretien et de réparation		
					31 452	1.2.3 Services contractés		
					8 692	1.2.4 Loyers		
					199	1.2.5 Divers		
					7 834	<b>2. Achats et dépenses de construction</b>		
					9 947	2.1 Achats		
					6 335	2.1.1 Aéronefs et moteurs		
						2.1.2 Missiles, y compris à tête classique		
						2.1.3 Têtes et bombes nucléaires		
						2.1.4 Navires et embarcations		
						2.1.5 Véhicules blindés		
						2.1.6 Artillerie		
						2.1.7 Autres armes et munitions des forces terrestres		
					707	2.1.8 Munitions		
						2.1.9 Électronique et communications		
					1 269	2.1.10 Véhicules non blindés		
					2 712	2.1.11 Divers		
					1 647	2.2 Construction		
					3 612	2.2.1 Bases aériennes, aérodromes		
						2.2.2 Bases de lancement de missiles		
						2.2.3 Bases et installations navales		
					1 954	2.2.4 Électronique, etc.		

<i>Type de dépenses</i>	<i>Type de forces</i>						<i>Soutien, administration et commandement centraux</i>	
		<i>Forces stratégiques (1)</i>	<i>Forces terrestres (2)</i>	<i>Forces navales (3)</i>	<i>Forces aériennes (4)</i>	<i>Autres forces de combat (5)</i>	<i>Soutien (6)</i>	<i>Commandement (7)</i>
2.2.5	Installations pour le personnel			220	12			
2.2.6	Locaux médicaux				16			
2.2.7	Installations d'entraînement				13			
2.2.8	Magasins, dépôts, etc.							
2.2.9	Locaux de commandement et d'administration				369			
2.2.10	Ouvrages fortifiés							
2.2.11	Abris							
2.2.12	Terrains				1			
2.2.13	Divers		949		78			
<b>3.</b>	<b>Recherche-développement</b>			142	366			
3.1	<i>Recherche fondamentale et appliquée</i>			142	10			
3.2	<i>Développement, essais et évaluation</i>				356			
<b>4.</b>	<b>Total (1 + 2 + 3)</b>		<b>132 307</b>	<b>53 691</b>	<b>77 528</b>			

<i>Aide militaire</i>						<i>Type de forces</i>	
<i>Forces paramilitaires (8)</i>	<i>Territoire national (9)</i>	<i>Étranger (10)</i>	<i>Maintien de la paix (ONU) (11)</i>	<i>Dépenses non ventilées (12)</i>	<i>Total des dépenses militaires (13)</i>	<i>Défense civile (14)</i>	<i>Type de dépenses</i>
					232		2.2.5 Installations pour le personnel
					16		2.2.6 Locaux médicaux
					13		2.2.7 Installations d'entraînement
							2.2.8 Magasins, dépôts, etc.
					369		2.2.9 Locaux de commandement et d'administration
							2.2.10 Ouvrages fortifiés
							2.2.11 Abris
					1		2.2.12 Terrains
					1 027		2.2.13 Divers
					508		<b>3. Recherche-développement</b>
							3.1 Recherche fondamentale et appliquée
					152		
							3.2 Développement, essais et évaluation
					356		
					<b>263 526</b>		<b>4. Total (1 + 2 + 3)</b>

**Roumanie**

[Original : anglais]  
[8 mai 2002]

**Instrument international normalisé pour la publication  
de l'information relative aux dépenses militaires**

(Dépenses effectives aux prix courants)

**Pays** : Roumanie

**Exercice budgétaire** : 2000

**Monnaie nationale** : leu

**Montants exprimés en** : milliers

(L'unité de mesure ne doit pas être supérieure au 10 000e du montant total des dépenses militaires.)





## Roumanie (en milliers de lei)

Type de dépenses	Type de forces						Soutien, administration et commandement centraux	
		Forces stratégiques (1)	Forces terrestres (2)	Forces navales (3)	Forces aériennes (4)	Autres forces de combat (5)	Soutien (6)	Commandement (7)
<b>1. Fonctionnement</b>		3 677 257 788	918 616 529	2 293 880 269	118 254 183	1 211 977 312	1 379 198 811	
1.1 Personnel	..	2 459 391 979	537 003 956	1 596 706 990	63 534 951	664 028 868	977 555 491	
1.1.1 Conscrits	..	28 958 706	8 506 970	11 775 139	..	2 698 418	6 044 675	
1.1.2 Autres personnels militaires, y compris les réserves	..	1 785 759 058	466 338 245	1 191 472 587	45 455 182	440 920 450	799 032 345	
1.1.3 Civils	..	644 674 214	112 158 741	393 459 265	18 079 769	220 410 000	172 478 471	
1.2 Opérations et entretien		1 217 865 809	331 612 573	697 173 278	54 719 232	547 948 444	401 643 320	
1.2.1 Fournitures d'usage courant		1 107 324 321	297 410 739	625 522 047	43 540 632	484 849 111	361 364 520	
1.2.2 Entretien et réparations		67 335 078	23 544 158	44 737 668	4 185 000	21 016 013	32 169 130	
1.2.3 Services contractés		31 444 494	13 362 874	16 789 497	3 093 600	22 309 000	6 275 519	
1.2.4 Loyers immobiliers		7 827 575	2 536 296	7 023 588	2 550 000	17 650 320	1 432 156	
1.2.5 Divers		3 934 341	758 506	3 100 477	1 350 000	2 124 000	401 995	
<b>2. Achats et construction</b>		1 451 216 540	86 163 000	2 715 080 900	11 000 000	30 800 000	190 179 649	
2.1 Achats		1 434 016 540	83 163 000	2 699 280 900	..	12 320 000	157 659 649	
2.1.1 Aéronefs et moteurs			1 275 883 000					
2.1.2 Missiles, y compris les têtes classiques			256 151 000					
2.1.3 Têtes et bombes nucléaires								
2.1.4 Navires et bateaux			9 583 600					
2.1.5 Véhicules blindés		967 932 200						
2.1.6 Artillerie		99 711 400		635 807 300				
2.1.7 Autres armes des forces terrestres								
2.1.8 Munitions		190 056 800	5 047 000					
2.1.9 Électronique et communications		8 430 823		479 374 600			110 684 777	
2.1.10 Véhicules non blindés		13 185 128					5 424 872	
2.1.11 Divers		154 700 189	68 532 400	52 065 000		12 320 000	41 550 000	
2.2 Construction		17 200 000	3 000 000	15 800 000	11 000 000	18 480 000	32 520 000	
2.2.1 Bases aériennes, aérodromes				4 200 000				
2.2.2 Bases de lancement de missiles								
2.2.3 Bases et installations navales								
2.2.4 Électronique, etc.				3 500 000	2 000 000	980 000	30 520 000	

Aide militaire				Type de forces			
Forces paramilitaires (8)	Territoire national (9)	Étranger (10)	Maintien de la paix (ONU) (11)	Dépenses non ventilées (12)	Total des dépenses militaires (13)	Défense civile (14)	Type de dépenses
..	..	..	..	..	9 705 367 013	106 182 122	<b>1. Fonctionnement</b>
..	..	..	..	..	6 425 280 726	77 058 491	<i>1.1 Personnel</i>
..	..	..	..	..	58 887 108	903 200	1.1.1 Conscrits
..	..	..	..	..	4 785 403 408	56 425 621	1.1.2 Autres personnels militaires, y compris les réserves
..	..	..	..	..	1 580 990 130	19 729 670	1.1.3 Civils
..	..	..	..	..	3 280 086 287	29 123 631	<i>1.2 Opérations et entretien</i>
..	..	..	..	..	2 942 113 079	28 101 709	1.2.1 Fournitures d'usage courant
..	..	..	..	..	193 621 922	634 875	1.2.2 Entretien et réparations
..	..	..	..	..	93 557 397	282 412	1.2.3 Services contractés
..	..	..	..	..	39 069 935	50 000	1.2.4 Loyers immobiliers
..	..	..	..	..	11 723 954	54 635	1.2.5 Divers
..	..	..	..	..	4 484 440 089	1 575 057	<b>2. Achats et construction</b>
..	..	..	..	..	4 386 440 089	1 575 057	<i>2.1 Achats</i>
..	..	..	..	..	1 275 883 000	..	2.1.1 Aéronefs et moteurs
..	..	..	..	..	256 151 000	..	2.1.2 Missiles, y compris les têtes classiques
..	..	..	..	..	..	..	2.1.3 Têtes et bombes nucléaires
..	..	..	..	..	9 583 600	..	2.1.4 Navires et bateaux
..	..	..	..	..	967 932 200	..	2.1.5 Véhicules blindés
..	..	..	..	..	735 518 700	..	2.1.6 Artillerie
..	..	..	..	..	..	..	2.1.7 Autres armes des forces terrestres
..	..	..	..	..	195 103 800	..	2.1.8 Munitions
..	..	..	..	..	598 490 200	..	2.1.9 Électronique et communications
..	..	..	..	..	18 610 000	..	2.1.10 Véhicules non blindés
..	..	..	..	..	329 167 589	1 575 057	2.1.11 Divers
..	..	..	..	..	98 000 000	..	<i>2.2 Construction</i>
..	..	..	..	..	4 200 000	..	2.2.1 Bases aériennes, aérodromes
..	..	..	..	..	..	..	2.2.2 Bases de lancement de missiles
..	..	..	..	..	..	..	2.2.3 Bases et installations navales
..	..	..	..	..	37 000 000	..	2.2.4 Électronique, etc.

Type de dépenses	Type de forces						Soutien, administration et commandement centraux	
		Forces stratégiques (1)	Forces terrestres (2)	Forces navales (3)	Forces aériennes (4)	Autres forces de combat (5)	Soutien (6)	Commandement (7)
2.2.5	Installations pour le personnel							
2.2.6	Locaux médicaux							
2.2.7	Installations d'entraînement				4 000 000	6 000 000		
2.2.8	Magasins, dépôts, etc.			3 000 000	3 100 000			2 000 000
2.2.9	Locaux de commandement et d'administration		11 200 000				10 000 000	
2.2.10	Ouvrages fortifiés							
2.2.11	Abris							
2.2.12	Terrains							
2.2.13	Divers		6 000 000		1 000 000	3 000 000	7 500 000	
<b>3.</b>	<b>Recherche-développement</b>		47 682 400	12 443 395	40 920 625	0	0	20 510 539
3.1	Recherche fondamentale et appliquée		47 682 400	12 443 395	40 920 625			20 510 539
3.2	Développement, essais et évaluation							
<b>4.</b>	<b>Total (1 + 2 + 3)</b>		<b>.. 5 176 156 728</b>	<b>1 017 222 924</b>	<b>5 049 881 794</b>	<b>129 254 183</b>	<b>1 242 777 312</b>	<b>1 589 888 999</b>

<i>Aide militaire</i>						<i>Type de forces</i>	
<i>Forces paramilitaires (8)</i>	<i>Territoire national (9)</i>	<i>Étranger (10)</i>	<i>Maintien de la paix (ONU) (11)</i>	<i>Dépenses non ventilées (12)</i>	<i>Total des dépenses militaires (13)</i>	<i>Défense civile (14)</i>	<i>Type de dépenses</i>
							2.2.5 Installations pour le personnel
					..		2.2.6 Locaux médicaux
					10 000 000		2.2.7 Installations d'entraînement
					8 100 000		2.2.8 Magasins, dépôts, etc.
					21 200 000		2.2.9 Locaux de commandement et d'administration
					..		2.2.10 Ouvrages fortifiés
					..		2.2.11 Abris
					..		2.2.12 Terrains
					17 500 000		2.2.13 Divers
..	..	..	..	..	121 556 959	..	<b>3. Recherche-développement</b>
					121 556 959		3.1 Recherche fondamentale et appliquée
					..		3.2 Développement, essais et évaluation
..	..	..	..	..	<b>14 312 939 118</b>	<b>107 757 179</b>	<b>4. Total (1 + 2 + 3)</b>